

# 閱讀·埃及

藍夜 藝文創作者

## 楔子

2017 年底 2018 年初，故宮博物院的「大英博物館藏埃及木乃伊：探索古代生活」特展，短短的 66 天展期吸引了近二十萬民眾前往觀展。前往參觀的人們，無不對那擁擠的展場空間印象深刻：幾乎每個展示櫃前都擠滿三、四排欲觀賞展品的民眾，人們等啊等、探啊探，終於能到展品前方一窺其究竟，仔細地觀覽那木乃伊棺蓋上的文采、石碑上的埃及文字與浮雕圖像等。在認真觀展的當下，看這些靜態的遺存文物，鮮明地記載、保存了千年前埃及人們的文明與生活，還真的有些感動！也興起了對於埃及相關主題書的探究，看看透過閱讀，過去的埃及古文明，對於生活在現代的我們能增添哪些視野與啟示。

## 初始閱讀

由於是被展覽吸引，才開啟這閱讀的契機，因此先從這次關於此展覽的書刊閱讀起。此次展覽相關出版品：一本導覽手冊、一本圖錄；但導覽手冊內容是從圖錄節選而來，因此僅有圖錄這本書有 ISBN 為正式的書刊。

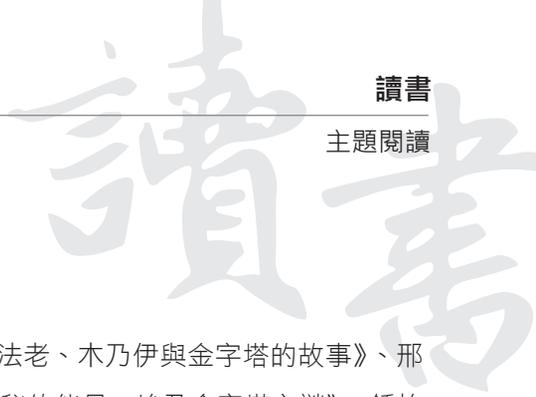
《大英博物館藏埃及木乃伊：探索古代生活圖錄》這本書詳盡地介紹了此次的策展緣由，並

附有精美的展品圖片與解說，讓人們能再次藉由閱讀回味展覽。從書中的目錄篇幅可見，此次展覽所強調之最新現代科技對於木乃伊之研究；透過 X 射線、電腦斷層掃描顯影等，重新深入探索六具木乃伊所隱涵之意義。透過完好保存的物質遺存，來看這六位生活在埃及不同的歷史時期的人物：姓名、職業背景、身體狀況等等，拼湊其生活的概況與當時的社會文化。

木乃伊反映著古埃及人相信肉體的延續，能確保逝者在來世持續存在；以及肉體是此生與來生意識連結等信仰；因此採用非侵入式的科學技術深入研究，亦是對於逝者及其文化信仰的尊重，同時透過這種不同的觀看方式，看到表面紋飾圖案以外的骨骼結構與內涵，深入見證千年前生活在埃及的人們其身體狀況與文化，也藉此探索更多關於埃及的種種。

## 多樣的埃及

從木乃伊表面的紋飾圖案可知組成這些紋飾的有一部份是埃及文，埃及文屬象形文字有如圖案，透過閱讀 2018 年翻譯出版之日本學者松本彌著《古埃及象形文字自然風土篇》與《古埃及象形文字日常生活篇》，可瞭解埃及文字的使用，



同時學會一些埃及文字的辨識；此兩本書內容豐富，以埃及文字為主線，涵蓋埃及的歷史、文化、生活、信仰、自然、風土、星象等等，相當精彩。

另一本同樣為翻譯書籍，是義大利學者瑪莉亞·卡美拉·貝特羅（Marilina Carmela Betrò）所著《圖說古埃及象形文字》，2013年出版之有均譯本。此書亦是圖文並茂地呈現埃及文字符號所代表的意義及埃及文字的用法等，與前書相互參照，可有趣地發現不同背景的學者對於古埃及文之考察與陳述的差異。

除了文字之外，想概括的瞭解埃及歷史，可閱讀國內研究埃及的學者蒲慕州著《法老的國度：古埃及文化史》。此書不若一般歷史書籍，描述政權的遞嬗；而是從文化的角度深入帶領我們進入埃及的歷史，整本書讀來一點都不生硬，引用書信、考古證據等，藉由埃及人們生活的記錄勾勒出歷史，深入淺出地呈現其所理解的埃及，讓讀者們輕鬆簡單地在讀完一本書後領略埃及的面貌。

之後大致整理下近年來關於埃及之出版品，如：喬治·安格尼斯、毛里齊奧·瑞著、李倩譯 2017《埃及古文明：揭開法老王稀世珍寶》（再版）、吳駿聲 2016《法老王傳奇：埃及古文明、神殿、木乃伊、撒哈拉、尼羅河神秘傳說全導覽》、李常受 2015《從出埃及記看神的救贖與神居所的建造》、近藤二郎著、張秋明譯 2013《圖解古埃及文明：這樣認識古埃及真有趣》、近藤二郎監修、王美娟譯 2013《進入古埃及王

朝的世界：法老、木乃伊與金字塔的故事》、邢豔 2012《神秘的能量：埃及金字塔之謎》、鍾怡陽編著 2011《最好看的埃及神話故事》、邱竟亮 2011《千萬別去埃及》、趙立行 2011《古埃及的智慧：太陽神智慧》、安潔拉·麥克唐納（Angela McDonald）著、黃正鋼譯 2011《生活在古埃及：從大英博物館館藏看古埃及人的生活與他們的世界》、世界歷史編委會編著 2009《一生一定要探索的古埃及52個祕密》、金觀濤、王軍銜 2009《悲壯的衰落：古埃及社會的興亡》、Marco Zecchi 作、林妙冠譯 2008《阿布辛貝神廟：尼羅河畔的埃及王朝》、池上正太作、王書銘譯 2008《埃及神名事典》、MOOK 編輯室撰文、攝影 2006《埃及一本就GO! = Egypt》、提拉底提（Francesco Tiradritti）作、黃中憲譯 2005《古埃及藝術》、邱建一 2003《古埃及藝術》……等書，其層面涵概埃及及自然、歷史、風土、旅遊、藝術、信仰等等各面向的探討，閱讀了這些書將使我們認識那遙遠的埃及，並進而勾勒對埃及的想像。

## 想像的埃及

接下來，繼續從閱讀小說作品的過程中，進入埃及的世界；筆者讀過好看且耐人尋味的埃及小說首推克里斯提昂·賈克著「拉美西斯五部曲」，在讀的過程中，恍若成為書中人物、活在埃及。

作者以其埃及學博士級教授之背景，細膩地考據、描摹這古埃及君主的生平歷史、野史等相

關資料，以流暢、生動的文字帶領讀者既旁觀又參與經歷這君王的一生，真的相當精彩且驚心動魄。只要拿起書本開始閱讀，就完全不想停不下來，這文字就像具有魔力般地深深吸引著讀者，同時串起那由歷史事件交織而成的劇情，讓這遙遠且偉大的歷史人物，藉由文字，平易近人又鮮明地活在小說中為人們所知，同時豐富了千百萬讀者的內心世界。

克里斯提昂·賈克所著的其他小說作品，還有許多依舊是以埃及為背景，同樣精彩、耐看，如：1999「埃及三部曲」、2008「光之石四部曲」、2009「諸神的復仇（上）（下）」、2012「埃及王朝」等等，逐一閱讀後，深深地感受到作者透過作品，傳達其對埃及之瞭解與熱愛，每部作品毫不重疊地一一顯現那想像卻又具有某種程度真實的埃及，讓閱讀其作品的人們，將閱讀做為穿越時空的最佳享受。

此外我們亦能從其他作者的著作，如：雷克·萊爾頓著「埃及守護神」系列、柯琳·霍克著「埃及王子」系列……等，翱翔在埃及的想像世界中，成為魔法師或和埃及王子談戀愛等等，透過閱讀經歷那多樣的感受，也相當有趣。

## 結語

透過這些虛實相映的著作，每位讀者在閱讀後皆可於心中建構其所理解的埃及之面貌，是神祕？偉大？抑或是哀愁？對筆者來說，埃及的面貌或許如同那金字塔，是永恆；文明雖然衰落了，

然其歷史文化的某些重要部分卻是永存的，讓後世的人們無盡地遐想。

也因此關於埃及的主題閱讀，最後停在這本非常特別的書：《入門：古埃及女祭司的靈魂旅程》。作者娓娓道來其傳奇式的一生，如何「憶起」前世於埃及的生活與所學習到的宇宙真理，在書中對於永恆提到：一個有窮的生命，如何去理解什麼是永恆不朽？那深遠的問句，即是靈魂成長最佳的寫照。依此將所體會、經歷的：幾千年前通過入門考驗，而後跌落、又過了千年，再次尋回自己的過程，其內在心靈的鍛鍊與成長點滴，完整地呈現在著作中，值得我們一而再，再而三地仔細探究與思索，最後找到並理解那何謂真實存在的永恆不朽，真的非常不可思議！這些就是筆者透過閱讀關於埃及主題書所獲得的。

### 延伸閱讀

1. Daniel Antoine, Marie Vandenbeusch, John H. Taylor 文；黃思瑜、錢佳緯文稿翻譯。《大英博物館藏埃及木乃伊：探索古代生活》（臺北：時藝多媒體，2017）ISBN 9789869571500
2. 松本彌著，趙鴻龍譯。《古埃及象形文字：莎草紙上的動人祕密·自然風土篇》（新北市：楓樹林，2018）ISBN 9789865688868
3. 松本彌著，趙鴻龍譯。《古埃及象形文字：莎草紙上的動人祕密·日常生活篇》（新北市：楓樹林，2018）ISBN 9789865688936
4. 瑪莉亞·卡美拉·貝特羅 (Marilyna Carmela Betrò) 作，于有均譯。《圖說古埃及象形文字》（新北市：楓書坊，2013）ISBN 9789865775063
5. 蒲慕州著。《法老的國度：古埃及文化史》修訂版（臺北：麥田，2017）ISBN 9789863444398
6. 拉美西斯五部曲書目資料：
  - 克里斯提昂·賈克 (Christiam Jacq) 著，王玲琇譯。《拉美西斯首部曲 光明之子》（臺北：麥田，2000）ISBN 9574690970。
  - 克里斯提昂·賈克 (Christiam Jacq) 著，王玲琇譯。《拉美西斯五部曲 二百萬年神殿》（臺北：麥田，2000）ISBN 9574690989
  - 克里斯提昂·賈克 (Christiam Jacq) 著，王玲琇譯。《拉美西斯五部曲 三卡德墟戰役》（臺北：麥田，2000）ISBN 9574691268

- 克里斯提昂·賈克 (Christian Jacq) 著，王玲瑋譯。《拉美西斯五部曲 四皇后之愛》(臺北：麥田，2000) ISBN 9574691284
- 克里斯提昂·賈克 (Christian Jacq) 著，王玲瑋譯。《拉美西斯五部曲 五洋槐樹下》(臺北：麥田，2000) ISBN 9574691276
7. 埃及三部曲書目資料：
- 克里斯提昂·賈克 (Christian Jacq) 著，顏湘如譯。《埃及三部曲 I 謀殺金字塔》(臺北：高寶國際，1999) ISBN 9578115636
- 克里斯提昂·賈克 (Christian Jacq) 著，顏湘如譯。《埃及三部曲 II 沙漠法則》(臺北：高寶國際，1999) ISBN 9578116454
- 克里斯提昂·賈克 (Christian Jacq) 著，顏湘如譯。《埃及三部曲 III 首相的正義》(臺北：高寶國際，1999) ISBN 957811771X
8. 光之石四部曲書目資料：
- 克里斯提昂·賈克 (Christian Jacq) 著，劉美玲譯。《光之石四部曲 I 沉默的尼菲》二版(臺北：高寶國際，2008) ISBN 9789861851501
- 克里斯提昂·賈克 (Christian Jacq) 著，劉美玲譯。《光之石四部曲 II 智慧的女人》二版(臺北：高寶國際，2008) ISBN 9789861851570
- 克里斯提昂·賈克 (Christian Jacq) 著，劉美玲譯。《光之石四部曲 III 勇者帕尼治》二版(臺北：高寶國際，2008) ISBN 9789861851587
- 克里斯提昂·賈克 (Christian Jacq) 著，劉美玲譯。《光之石四部曲 IV 真理的聖地》二版(臺北：高寶國際，2008) ISBN 9789861851600
9. 克里斯提昂·賈克 (Christian Jacq) 著，顏湘如譯。《諸神的復仇 (上) 全面獵殺》(臺北：高寶國際，2009) ISBN 9789861853024
- 克里斯提昂·賈克 (Christian Jacq) 著，顏湘如譯。《諸神的復仇 (下) 阿蒙神女祭司》(臺北：高寶國際，2009) ISBN 9789861853031
10. 埃及王朝書目資料：
- 克里斯提昂·賈克 (Christian Jacq) 著，蔚宛蓉譯。《埃及王朝 I 部落之戰》(臺北：聯經，2012) ISBN 9789570840254
- 克里斯提昂·賈克 (Christian Jacq) 著，蔡雅琪譯。《埃及王朝 II 蠟子之火》(臺北：聯經，2012) ISBN 9789570840445
- 克里斯提昂·賈克 (Christian Jacq) 著，周伶芝譯。《埃及王朝 III 雄鷹之眼》(臺北：聯經，2012) ISBN 9789570840810
11. 埃及守護神系列書目資料：
- 雷克·萊爾頓 (Rick Riordan) 著，沈曉鈺譯。《埃及守護神 1 紅色金字塔》(臺北：遠流，2011) ISBN 9789573271437
- 雷克·萊爾頓 (Rick Riordan) 著，沈曉鈺譯。《埃及守護神 2 火焰的王座》(臺北：遠流，2012) ISBN 9789573269328
- 雷克·萊爾頓 (Rick Riordan) 著，沈曉鈺譯。《埃及守護神 3 巨蛇的闇影》(臺北：遠流，2013) ISBN 9789573271154
12. 埃及王子系列書目資料：
- 柯琳·霍克 (Colleen Houck) 著，柯清心譯。《埃及王子 I 千年一次的甦醒》(臺北：大塊文化，2017) ISBN 9789862138274
- 柯琳·霍克 (Colleen Houck) 著，柯清心譯。《埃及王子 II 斯芬克司之心》(臺北：大塊文化，2017) ISBN 9789862138410
- 柯琳·霍克 (Colleen Houck) 著，柯清心譯。《埃及王子 III 三位一體的女神》(臺北：大塊文化，2018) ISBN 9789862138755
13. Elisabeth Haich 著，光的課程資訊中心編輯部譯。《入門：古埃及及女祭司的靈魂旅程》(臺北：光的課程資訊中心，2013) ISBN 9789868591707



## 後山棒球夢

海星棒球隊的逐夢之旅

游弘宇 著

釀出版 / 10711/274 面 / 21 公分 / 360 元 / 平裝  
ISBN 9789864452774/783

一位 14 歲的國中生，自組棒球隊，沒有隊員、球棒、護具，也沒有教練和練習場地。經費必須完自主，究竟要如何達成夢想、組成球隊？成軍一年半未能贏球，因為戰無不敗被稱為「學校的恥辱」……，靠著不斷苦練，和不輸給任何人的熱愛棒球之心，終於拿下首勝並前進黑豹旗全國高中棒球大賽。即使跌跌撞撞也要往前邁進，來一場男子漢的對決，感動無數人的追夢故事，重燃你我的熱血棒球魂！（釀出版）



## 字彙

(明) 梅膺祚 編纂

世界 / 10709/14 冊 / 24 公分 / 2,880 元 / 平裝  
ISBN 9789570605716/802

梅膺祚編纂，全書 14 冊，共收三萬餘字，採「正俗兼收」原則，以保存民俗價值高而歷代字書未收的漢字，並將許慎《說文解字》中的 540 個部首簡化為 214 部，首創依筆畫多寡排列以便檢索與使用。清代《正字通》、《康熙字典》即承襲此法，奠定近代字書編纂基礎。原書為掃葉山房藏本，本次出版在保存原書原樣的基礎上，盡力修整，並於書前增加總目及部首索引，以便讀者檢索。（世界）